

Utiliser-il s'élèvent que les programmes de développement des 30 dernières années n'aient pas toujours eu l'impact souhaité? Après tout, c'est l'aboutissement normal d'une démarche qui, à dessein ou par défaut, a eu pour effet de tenir une personne sur deux à l'écart du processus. Les femmes représentent la moitié du potentiel humain de la planète; leur mise à contribution augmente considérablement nos chances de voir s'opérer un déblocage sur de nombreux fronts et se dénouer l'impasse du développement. Aussi pénible que puisse être l'aveu, reconnaissons que les femmes ont trop souvent été tenues à l'écart, et qu'elles le sont encore.

Il apparaît d'ores et déjà certain que l'objectif du développement sera au cœur des discussions de Nairobi. Saurons-nous trouver la voie menant à une participation pleine et entière des femmes au développement de tous les pays? C'est ce que je souhaite sincèrement."



Monique Vézina,  
ministre des Relations extérieures

## Introduction

La Conférence mondiale de l'Année internationale de la femme, qui s'est tenue à Mexico en 1975, et, plus tard dans la même année, la déclaration de la Décennie des Nations Unies pour la femme, ont constitué le point de départ d'une ère nouvelle pour les femmes, en tant qu'agents de changement à l'échelle locale, nationale et internationale. Pour clôturer la Décennie, une conférence aura lieu à Nairobi, au Kenya, au cours de laquelle on se penchera sur les progrès accomplis au cours des 10 dernières années et sur le chemin ardu qui reste encore à parcourir.

## Historique

En faisant de 1975 l'Année internationale de la femme, les Nations Unies ont voulu reconnaître le rôle crucial, vital, que les femmes jouent dans le développement de tous les pays. La conférence internationale organisée cette année-là à Mexico pour discuter des questions préoccupant les femmes a suscité de l'intérêt dans le monde entier et créé l'impulsion nécessaire au changement. Un plan mondial d'action exhortant les gouvernements à intégrer davantage les femmes au processus du développement et à mettre de l'avant les objectifs de l'égalité, du développement et de la paix, a été adopté par plus d'une centaine de nations représentées à Mexico, puis entériné par la suite par l'Assemblée générale des Nations Unies.

Une conférence parallèle réunissant les organisations non gouvernementales (ONG) a recommandé que la période 1976-1985 soit déclarée Décennie des Nations Unies pour la femme, avec des buts semblables à

ceux de l'Année internationale de la femme. L'Assemblée générale a souscrit à cette recommandation un peu plus tard en 1975.

En 1980, dans le cadre d'une conférence convoquée à Copenhague, à mi-chemin de la Décennie, les participants ont fait un retour sur les progrès accomplis jusqu'alors et adopté un programme d'action pour le reste de la période. Un forum parallèle d'ONG a donné à des groupes de différents pays l'occasion d'échanger des vues et de comparer des expériences, les organisations féminines s'étant raffermies un peu partout dans le monde et un grand nombre de nouveaux groupements ayant vu le jour depuis 1975.

## Bilan de la décennie

La Décennie a permis d'examiner la situation des femmes, de reconnaître leur contribution à la société, de mettre en lumière les ressources dont elles ont besoin pour réaliser tout leur potentiel et de montrer que même si les femmes ont de nombreuses préoccupations en commun dans le monde, les modes d'intervention doivent être très différents selon les situations en cause.

Beaucoup de gouvernements ont mis sur pied des bureaux spécialement chargés de veiller à l'égalité des droits pour la femme. L'opinion publique, sensibilisée au problème par la tenue des conférences internationales, s'est faite plus pressante en faveur de l'adoption de lois garantissant des droits égaux. Les organisations non gouvernementales ont également joué un rôle appréciable, en donnant aux femmes des chances de s'exercer au leadership et à la gestion.

Des progrès ont été enregistrés sur d'autres fronts aussi. L'Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme, créé en 1975, a encouragé la recherche sur la condition féminine et incité les femmes à se donner une formation pour accroître leurs ressources, leurs connaissances et leurs capacités. Depuis sa fondation en 1976, le Fonds de contributions volontaires pour la Décennie des Nations Unies pour la femme a réuni plus de 22 millions de dollars et subventionné 300 projets, en privilégiant les femmes démunies dans les pays les moins avancés. Quatre des cinq grandes commissions régionales de l'ONU se sont dotées d'une unité chargée de la condition féminine, et certaines institutions spécialisées, comme l'Organisation internationale du travail, l'UNICEF, le Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population et l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture, ont établi des programmes à l'intention des femmes.

## Préparatifs pour la Conférence de 1985

En prévision de la Conférence mondiale de Nairobi qui se tiendra du 15 au 25 juillet, des gouvernements et des femmes de divers pays préparent actuellement une synthèse des progrès accomplis et des obstacles rencontrés au cours de la Décennie, et envisagent des

stratégies possibles pour l'avenir. S'associant à cette démarche, l'ONU a organisé des rencontres régionales portant particulièrement sur les moyens de surmonter les obstacles et sur les "stratégies progressistes pour la promotion de la femme à l'horizon 2000". Les comptes rendus de ces rencontres, qui seront présentés à Nairobi, feront ressortir les moyens à mettre en oeuvre pour que les femmes en arrivent à participer pleinement au développement - aussi bien comme bénéficiaires que comme agents du processus - en ce qui touche plus particulièrement la santé, l'éducation, l'emploi et les conditions de vie en milieu rural. Ces comptes rendus comprendront également un examen des objectifs d'égalité et de paix.

Les organisations non gouvernementales ont également étudié ces questions. Parallèlement à la Conférence de Nairobi se tiendra du 10 au 19 juillet Forum 1985, une réunion où les ONG examineront les orientations à prendre, les projets à promouvoir et les liens à bâtir entre les groupes féminins dans le monde.

Au sein même de l'ONU, on est en train d'examiner les activités des différentes institutions qui ont trait à la place de la femme dans le développement. En vue de la Conférence, on rassemble en outre des données à l'échelle internationale sur le rôle des femmes dans l'agriculture, l'industrie, les échanges commerciaux, l'énergie, les finances, la science et la technologie. Il s'agit de voir comment les femmes interviennent dans le processus du développement, quelle contribution elles y apportent et quelles en sont les retombées possibles sur les grands objectifs du développement.

## Le thème du développement

Le développement a constitué un thème central de la Décennie des Nations Unies pour la femme. L'intégration de la femme au processus du développement est d'ailleurs un objectif de longue date de l'ONU. Avec la création du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) en 1966, l'ONU a commencé à aider systématiquement les pays du tiers monde dans leurs efforts de promotion du développement, et, aujourd'hui, le PNUD cherche à aider tous ceux qui vivent dans ces pays à accéder à un meilleur bien-être économique et social. L'importance des femmes dans cette entreprise ne peut être passée sous silence. Comme l'indiquait le Plan mondial d'action, les femmes constituent la moitié de la population du globe, réussissent à elles seules 66 p. 100 de toutes les heures de travail - tout en ne recevant que 10 p. 100 de la rémunération qui s'y rattache - et possèdent 1 p. 100 des richesses matérielles du monde. Dans le seul secteur de l'agriculture, les femmes assurent 50 p. 100 de la production alimentaire mondiale et transforment toutes les denrées destinées à la consommation domestique dans la plupart des zones rurales. En Afrique, de 60 à 80 p. 100 des denrées alimentaires domestiques sont produites par les femmes. Elles sont également impliquées dans la transforma-

tion, l'entreposage et la commercialisation de ces denrées, et pourtant, bien peu de femmes ont pu jusqu'ici acquérir une formation en agriculture ou profiter d'outils ou d'instruments modernes. La Conférence de Nairobi revendra sur la question du développement et sur les inégalités que les femmes continuent de subir dans les pays du tiers monde.

## Contribution du Canada à l'intégration de la femme dans le développement

Le Canada estime que le développement ne peut être efficace que s'il fait intervenir tout autant les femmes que les hommes. L'Agence canadienne de développement international (ACDI), qui est chargée d'administrer la majeure partie du programme canadien de coopération au développement, veille à ce que tous ses moyens d'action favorisent la pleine réalisation du potentiel des femmes en tant qu'agents et bénéficiaires du processus de développement.

Le Canada participera activement à la Conférence de Nairobi. En prévision de la Conférence, l'ACDI a accordé des fonds à la Commission interaméricaine des femmes, pour la réalisation d'une analyse sur la participation de ces dernières dans les Amériques, et a assumé les frais de voyage de déléguées de pays en développement qui se rendaient assister à la réunion préparatoire africaine et à la réunion des responsables de la condition féminine au sein du Commonwealth. Grâce à une subvention versée à l'ONU, l'ACDI contribue à assumer les frais de voyage de déléguées des pays en développement qui assisteront à la Conférence. Elle apporte également une contribution au Comité international de planification des ONG, qui participe à l'organisation de Forum 1985. Enfin, une subvention accordée au Conseil canadien pour la coopération internationale (CCCI) contribuera à la production d'une série de films sur la femme et le développement.

## Contacts

Pour de plus amples renseignements sur l'intégration de la femme dans le développement:

Direction générale des affaires publiques  
Agence canadienne de développement international  
200, promenade du Portage  
Hull (Québec)  
K1A 0G4

Pour de plus amples renseignements sur la Conférence mondiale de 1985:

Direction générale des communications  
Condition féminine Canada  
151, rue Sparks  
Ottawa (Ontario)  
K1A 1C3

Pour de plus amples renseignements sur Forum 1985:

Programme de promotion de la femme  
Secrétariat d'Etat  
15, rue Eddy  
Hull (Québec)  
K1A 0M5



Canadian International  
Development Agency

Agence canadienne de  
développement international



The United  
Nations  
Decade for  
Women  
1976-1985

Equality, Development  
and Peace

Canada

Women  
in  
Development  
Les femmes  
dans  
le développement

3 1761 11551901 9

"For 30 years, development programs have not been as successful as they might have been. Any effort that by design or default misses half the people involved is certain not to realize its potential. The full participation of women in development directly involves half the available human resources, holds out the greatest opportunities for breakthroughs in many sectors, and offers a key to unlock the development dilemma. It is painfully obvious that too often women have been — and are being — left out of development."

"It is already clear that much of the debate in Nairobi will focus on the Decade goal of development. I sincerely hope that our discussions there will help us ensure that women take their rightful place in the development of all countries."



Monique Vézina  
Minister for External Relations

## Introduction

The 1975 World Conference for International Women's Year in Mexico City, together with the declaration later that year of the United Nations Decade for Women, marked the beginning of a new era for women as a force for change at local, national and international levels. To mark the closing of the Decade, a conference will be held in Nairobi, Kenya to examine the progress achieved during the last 10 years, and the tremendous challenges that yet remain.

## Background

The United Nations declared 1975 as International Women's Year in recognition of the vital, central role women play in the development of all nations. The international conference organized that year in Mexico City to discuss issues of concern to women became a subject of world-wide interest and was a catalyst for change. A World Plan of Action, calling on governments to integrate women fully into the development process and to set the goals of equality, development and peace, was adopted by more than 100 nations represented in Mexico and later by the UN General Assembly.

A parallel conference for non-governmental organizations (NGOs) recommended that 1976-1985 be declared the UN Decade for Women, with goals similar to those of International Women's Year. The recommendation was endorsed by the General Assembly later that year.

In 1980 a mid-decade conference in Copenhagen assessed the progress achieved to date and adopted the Program of Action for the second half of the Decade. A parallel NGO Forum provided a valuable opportunity for groups from different countries to exchange views and compare experiences, for women around the world had strengthened traditional organizations and created many new ones since 1975.

## Achievements of the Decade

The Decade has provided an opportunity to examine women's lives, to record their contributions to society, to identify the resources they need to realize their full potential, and to make clear that while women throughout the world have many common concerns, specific situations call for very different approaches to address them.

Many national governments have set up women's bureaus to work for equal rights. Public awareness, heightened by the international women's conferences, has added further weight to the call for equality legislation. Non-governmental organizations have also played a significant role, providing opportunities for women to gain leadership experience and management skills.

Progress has been noteworthy on other fronts as well. The International Institute for Research and Training for the Advancement of Women, created in 1975, has increased research on and training for women, thereby strengthening their resources, skills and abilities. Since its establishment in 1976, the Voluntary Fund for the UN Decade for Women has raised more than \$22 million and funded 300 projects, giving special consideration to poor women in least-developed countries. Four of the five UN regional commissions have established a women's unit, and specialized UN agencies such as the International Labor Organization, UNICEF, the UN Fund for Population Activities, and the Food and Agriculture Organization have established programs for women.

## Preparations for the 1985 Conference

In preparation for the World Conference in Nairobi (July 15-25), governments and women from around the world are drawing up summaries of the successes achieved and obstacles encountered during the Decade, as well as developing strategies for the future. To aid in this effort, UN regional meetings have been taking place, focusing on the means to overcome existing obstacles and developing the Forward-Looking Strategies for the Advancement of Women to the Year 2000. The reports of these meetings, to be presented at the Nairobi Conference, will outline the ways and means of achieving the long-term goal of women participating fully in development — both as beneficiaries and as agents of the development process — with specific reference to

health, education, employment and the concerns of rural women. The goals of equality and peace will also be examined in these reports.

Non-governmental organizations have also been examining these issues. Parallel to the Nairobi Conference, a NGO meeting, Forum '85, will take place from July 10 to 19 at which NGOs will focus on policy questions, successful projects and the linking of women's groups around the world.

Within the UN itself, a cross-agency review is being conducted to examine the activities of UN agencies with respect to women in development. A world survey is being prepared for the Conference on the role of women in agriculture, industry, trade, energy, finance, science and technology. The survey will examine the role of women in and their contributions to the development process and assess the potential impact on overall development goals.

## The Development Goal of the Decade

Development has been a key theme of the UN Decade for Women and the integration of women into the development process has long been a main UN objective. With the creation of the UN Development Program (UNDP) in 1966, the UN began to provide systematic assistance geared to the development efforts of Third World countries. The role of the UNDP today is to help all people living in these countries attain higher levels of economic and social development. The importance of women in this effort cannot be ignored. As stated in the World Plan of Action, women constitute 50 per cent of the world's population, put in 66 per cent of the world's work hours — while receiving 10 per cent of its direct remuneration — and own 1 per cent of the world's property. In the agricultural sector alone, women produce 50 per cent of the world's food and do all of the food processing for domestic consumption in most rural areas. In Africa, for example, women produce 60-80 per cent of the food for family consumption. They process, store and market produce, yet few women farmers have access to agricultural education or modern tools and implements. The Nairobi Conference will focus further on development and the continuing inequalities confronting women in the developing world.

## Canada and Women in Development

Canada's policy on women in development is based on the realization that development must involve both women and men if it is to be effective. The Canadian International Development Agency (CIDA), largely responsible for administering Canada's program of development cooperation, undertakes to ensure that the full range of its development assistance contributes to the realization of the full potential of

women as agents and beneficiaries of the development process.

Canada will be an active participant at the Nairobi Conference. As part of the preparation, CIDA has provided funds to the Inter-American Commission of Women for an analysis of women's participation in the Americas and has covered the travel costs of developing country delegates to both the African preparatory meeting and to the Commonwealth meeting of Officials for Women's Affairs. Through a contribution to the UN, CIDA is supporting the travel costs of delegates from the developing countries to the Conference. CIDA is also contributing to the International NGO Planning Committee, which is helping to organize Forum '85. A grant to the Canadian Council for International Cooperation (CCIC) will also help fund a film series on women in development.

## Contacts

### For further information on women in development:

Public Affairs Branch, CIDA  
200 Promenade du Portage  
Hull, Quebec K1A 0G4

### For information on the 1985 World Conference:

Communications Branch  
Status of Women Canada  
151 Sparks Street  
Ottawa, Ontario K1A 1C3

### For information on Forum '85:

Women's Program  
The Department of the Secretary of State  
15 Eddy Street  
Hull, Quebec K1A 0M5



Agence canadienne  
de développement international

Canadian International  
Development Agency

CAI  
EA 81  
- 2012

Gouvernement  
Publications

Les femmes  
dans  
le développement

Women  
in  
Development



La décennie des  
Nations Unies  
pour la femme,  
1976-1985

Égalité, développement et  
paix

Canada